



PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE EDELE METALEN

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES METAUX PRECIEUX

Collectieve arbeidsovereenkomst van 22 mei 2014

Convention collective de travail du 22 mai 2014

SYNDICALE PREMIE VOOR 2014

PRIME SYNDICALE POUR 2014

HOOFDSTUK I. - Toepassingsgebied

CHAPITRE I. - Champ d'application

Artikel 1.

Article 1er.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de edele metalen.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et ouvrières des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire pour les métaux précieux.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan: de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers et ouvrières.

HOOFDSTUK II. - Toekenningsmodaliteiten

CHAPITRE II. - Modalités d'octroi

Art. 2.

Art. 2.

In uitvoering van de bepalingen van artikel 13 van de collectieve arbeidsovereenkomst inzake de statuten van het Fonds voor bestaanszekerheid van 22 mei 2014 wordt voor het jaar 2014 aan de in artikel 1 bedoelde arbeiders en arbeidsters die lid zijn van één van de representatieve werknemersorganisaties van werknemers, welke in het nationaal vlak zijn verbonden, een syndicale premie toegekend.

En exécution des dispositions de l'article 13 de la convention collective de travail du 22 mai 2014, il est accordé pour l'année 2014, aux ouvriers et ouvrières visés à l'article 1er, membres d'une des organisations interprofessionnelles représentatives de travailleurs, qui sont fédérées sur le plan national, une prime syndicale.

Art. 3.

Art. 3.

Deze syndicale premie wordt toegekend ten bedrage van:

Cette prime syndicale est d'un montant de:

- € 120 aan alle leden die een maandelijkse bijdrage van ten minste € 14,5 betalen;
- € 60 aan alle leden die een maandelijkse bijdrage tussen € 9,00 en € 14,5 betalen;
- € 0 aan alle leden die een maandelijkse bijdrage van minder dan € 9,00 betalen.

- € 120 à tous les membres payant une cotisation mensuelle d'au moins € 14,5;
- € 60 à tous les membres payant une cotisation mensuelle entre € 9,00 et € 14,5;
- € 0 à tous les membres payant une cotisation mensuelle de moins de € 9,00.

HOOFDSTUK III. - Geldigheid

CHAPITRE III. - Validité

Art. 4.

Art. 4.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2014 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2014.

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2014 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2014.